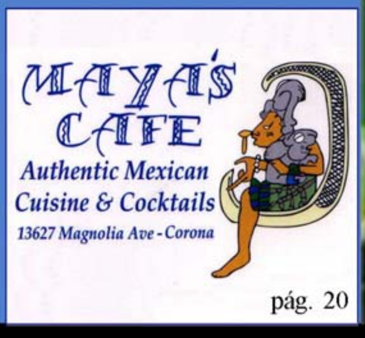






AÑO 1 ▪ NÚMERO 5▪ JULIO DE 2008 LA GUÍA MENSUAL DE CORONA Y NORCO



LEE EN ESTE NÚMERO:

Cuida a tu familia: elimina los productos tóxicos que usas en tu hogar p. 6

Feria de salud de la Clínica Médica Familiar y la CVS de la 6th St p. 6

Qué ver y qué hacer este mes en Corona p. 8

Gotitas de sabiduría p. 13

Los estrenos de julio en los cines de Corona y vecindades p. 16

Horóscopo para el bello sexo (por el profesor Tru-Trú) p. 18

¡FELIZ DÍA DE LA INDEPENDENCIA, CORONA Y NORCO!

CONSUELO DUVAL, la 'Chica Corona' del mes pág. 14

Busca, corta y usa los cupones de nuestros anunciantes ¡y ahorra y gana!!!

ENCUÉNTRANOS TAMBIÉN EN

Guante exfoliador 100% natural

Quemaduras y manchas solares
Acné
Celulitis

Marcas de la edad, arrugas
Estrías
Vellos enterrados

Magic Peeling®

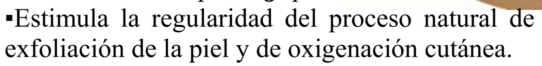


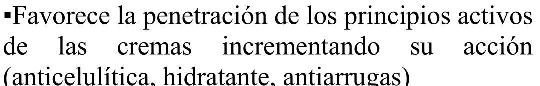
Magic Peeling ayuda la oxigenación de la piel y estimula el metabolismo celula, neutraliza el efecto corrosivo de los contaminantes ambientales, estimula la respiración celular y lentifica el proceso del envejecimiento cutáneo.

Magic Peeling es un producto absolutamente natural elaborado con fibras de una celulosa especial extraída de un arbusto nativo del Mediterráneo –conocido como retama, hiniesta o ginestra–, y tiene la consistencia y suavidad de la seda.

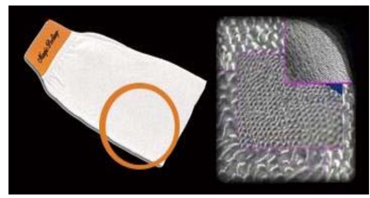
El secreto de su eficacia radica principalmente en su trama patentada, compuesta por un entretejido no homogéneo y con diversos grados de elasticidad que favorece una perfecta adherencia a la superficie cutánea durante el masaje, logrando de ese modo eliminar las impurezas incluso en cavidades tan minúsculas como los poros. Al contacto con el agua, el tejido se hincha y asume una suave "rugosidad" gracias a la cual el guante extrae delicadamente las células muertas, sin raspar ni irritar la piel del cuerpo o del rostro.

¿Cómo actúa?





- Sustituye de manera natural el *peeling* químico
- Estimula la regularidad del proceso natural de exfoliación de la piel y de oxigenación cutánea.
- Favorece la penetración de los principios activos de las cremas incrementando su acción (anticelulítica, hidratante, antiarrugas)
- Previene y reduce las imperfecciones y las molestias causadas por el envejecimiento cutáneo (piel seca y engrosada, arrugas, deshidratación)
- Ayuda a prevenir y aclarar las pequeñas manchas oscuras en el área del escote, el rostro y manos debidas al sol y al envejecimiento cutáneo
- Presenta resultados inmediatos: la piel se regenera rápidamente, y se vuelve luminosa y suave como la seda
- Revitaliza y alisa la piel disminuyendo visiblemente las cicatrices y las huellas del acné
- Permite una perfecta depilación al desraizar los vellos encarnados
- Favorece un bronceado más intenso, uniforme y duradero





Beneficios

A partir de los 25-30 años de edad la renovación celular se va haciendo más lenta y la piel pierde progresivamente brillo, tersura y, en algunos casos, la uniformidad de su color debido a la acumulación de células muertas. También la polución ambiental (óxidos, hidrocarburos, polvo de metales) dificulta la respiración epidérmica y el recambio celular, pues los agentes contaminantes atacan la capa protectora de la piel y favorecen la producción de radicales libres que aceleran el proceso de envejecimiento cutáneo. Es por ello que desde antes de los 30 años de edad se recomienda una oportuna acción exfoliante para desintoxicar la piel y devolverle su lozanía y elasticidad.

Basta un solo tratamiento semanal para que la piel de la cara y el cuerpo se mantenga sana, suave y tersa.

PARA COMPRAR MAGIC PEELING EN LÍNEA U OBTENER MÁS INFORMACIÓN, VISITA

www.magicpeelingusa.com

¡CONVIÉRTETE EN DUEÑO(A) DE TU PROPIO NEGOCIO!!!

o complementa tu negocio actual con el novedoso Magic Peeling, un producto natural cuya comprobada eficacia ha sido repetidamente reconocida y premiada

Aprovecha nuestros paquetes especiales de introducción para las ciudades de Riverside, Corona y Norco. Contáctanos y te responderemos en tu idioma: telefono:

(562) 708-8402, fax 1-888-832-5760 *e-mail* customerservice@magicpeelingusa.com





EDITORIAL

Lo que CORONA*latina* quiere y no quiere ser

Cuando nos propusimos hacer una revista para la comunidad hispanohablante de Corona y Norco, no queríamos que fuese una publicación más, de pura publicidad hasta la portada. Aspirábamos a hacer una revista de verdad, que informe, oriente y entretenga. Que comunique e interrelacione a *coronenses* y *norquenses* (perdónennos por andar acuñando gentilicios). Que como revista les brinde material de lectura útil, y como guía les sirva todo el mes proporcionándoles el más completo calendario de eventos para que puedan elegir qué hacer cada fin de semana. Desde asistir a una presentación musical hasta hacerse un chequeo médico gratuito en una feria de salud. Desde probar la sazón de un restaurante que no conocían hasta ver el último estreno cinematográfico.

Llegamos a nuestra quinta edición y nos llena de indisimulada satisfacción ver que esas metas se han ido logrando. En estos cinco meses hemos visto aparecer (y también desaparecer) algunas publicaciones gratuitas hechas a imagen y semejanza de las demás. Para nosotros, ser diferentes no es sólo llegar a ser lo que queremos ser, sino también tener claro qué es lo que NO queremos ser, aunque esta política nos perjudique económicamente. Por ejemplo, algunos salones de "masajes" que se querían anunciar en nuestras páginas se han cabreado con nosotros por pedirles que nos comprueben, certificados en mano, su idoneidad profesional y sanitaria. Lo mismo nos ha ocurrido con uno que otro granuja lector de la mano, del tarot o de las estrellas, que no nos pudo mostrar el título académico correspondiente a su "especialidad".

La introducción, desde este número, de una sección de clasificados, no pretende imitar a las demás. Simplemente responde al pedido de muchos lectores a quienes no les entusiasma la idea de invertir en clasificados de publicaciones de otras ciudades. A ellos les interesa que su anuncio sea leído aquí, en su comunidad. Y las predicciones del "profesor Tru-Trú" no contradicen nuestra política de veracidad informativa. Al contrario, la reafirman al parodiar las tonterías proferidas con desparpajo por Edward'O, Walter Mercado y más pícaros que se aprovechan de la ingenuidad de muchas personas. Como ellos, tampoco Tru-Trú acierta una sola, pero al menos no esquilma a la gente y nos hace pasar un buen rato.

Todo esto es lo que queríamos y lo que no queríamos ser, y lo hemos ido logrando poco a poco gracias a ti, que nos recoges cada mes, cada vez más temprano, al punto de que para la tercera semana del mes nuestros diez mil ejemplares prácticamente se han agotado en la mayoría de sus puntos de distribución.

Por ello, te damos las gracias y seguiremos esforzándonos por atender tus pedidos e inquietudes para serte cada día más útiles

¡Y abur hasta agosto!

Lelio Pacciardi
Editor de
CORONA*latina*



EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, (951) 315 9141,
lpacciardi_es@yahoo.it
JEFE DE REDACCIÓN
Aurelio Gaviria, gdv.europa@libero.it
PORTADA Y DIAGRAMACIÓN
Daniela Pacciardi, dpacciardi@hotmail.com
COLABORADORES (julio):
Nilson Ordóñez, Alicia Palmoutsos, Pierluigi *Pierre* Pacciardi, Genoveva Pacheco, Nadia y Norberto Seide, Eduardo Tijero
IMPRESIÓN
National Web Press, 13861 Seaboard Circle, Garden Grove, CA 92843, (714) 265 0800
TIRADA: DIEZ MIL EJEMPLARES
DISTRIBUCIÓN: CORONA, NORCO, RIVERSIDE (hasta la Tyler)

Los Súper Clasificados de CORONA*latina*

¿De qué te sirve anunciarte hasta cuatro veces al mes en publicaciones de otras ciudades?
Buscando siempre servirte mejor, hemos creado esta nueva sección que te permitirá anunciar tu producto o servicio con mayor efectividad, pues tu **Súper Clasificado** en **CORONA*latina*** ni pasará desapercibido ni se irá a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, *un solo anuncio te durará 30 días,* puesto que cada lector *guarda en casa su ejemplar todo el mes* para consultar cada fin de semana nuestras guías de espectáculos, eventos cívicos y estrenos cinematográficos. Y para leernos, puesto que somos la única publicación en español de distribución gratuita que contiene material de información original (no tomado "prestado" de Internet) y útil para la colectividad hispanohablante.
Anúnciate en la revista de **tu ciudad**, en **tu revista**, la que te informa, te entretiene y te conecta con tu comunidad.

CASAS/BIENES RAÍCES



¿PAGOS MENSUALES MUY ALTOS?

Evalúo sin costo los términos de su actual hipoteca. Tengo muchos planes de préstamos y refinanciamiento: uno de ellos se ajustará a sus necesidades. Cuento con programas para poseedores de ITIN. Llámeme al teléfono gratuito en español (877) 947 9191 y lo atenderé personalmente. Soy Real Estate Broker de California (Lic. # 01397333) y trato directamente con bancos y financieras. Consúlteme sin compromiso, pregunte por *Pier*.

COMPRA/REFINANCIAMIENTO Somos especialistas en Real Estate y préstamos hipotecarios: Tenemos programas de refinanciamiento que se ajustan a sus necesidades; podemos modificar los términos de su actual préstamo aunque no tenga plusvalía; le ayudamos a reducir los impuestos de su propiedad. Si desea comprar, lo calificamos para préstamos asegurados por el Gobierno (FHA): 1434 W 6th St, Corona, (951) 808 0878.

¿SUEÑA CON SU CASA PROPIA? En Casa Realty hacemos ese sueño en realidad. ¿Para qué rentar cuando puede invertir en una propiedad? Piense: si paga $1,200 de renta por mes, al cabo de diez años le habrá regalado a su casero $144,000 que bien podría haber invertido en su casa propia. AHORA es el mejor momento para comprar: ¡aproveche mientras los precios y los intereses están en su punto más bajo! Visíteme para una precalificación gratis: Cruz S. Ixta, 508 S Smith Ave, Ste A-106, Corona, (951) 880 4108 (Lic. # 01232829)

BELLEZA

MAQUILLAJE A DOMICILIO Para bodas, quinceañeras, reuniones y eventos especiales. Trabajo con productos de la mejor marca. Para más información, comunícate al (951) 808 9548 o al (951) 847 4684, *e-mail* mistikmakeup@hotmail.com. Visita mi página *web* http://mistikmakeup.hi5.com

PRODUCTOS AVON Ahorra adquiriendo tus productos Avon directamente en la mayor distribuidora de Corona. Compra o vende Avon: te entrenamos gratuitamente y te garantizamos hasta el 50% de ganancia en la mayoría de tus ventas. Visítanos en 1206 Magnolia Ave, Ste M-106, Corona, al lado del Tapatío Mkt, (951) 808 8877.

YOLANDA'S BEAUTY SALON Nos especializamos en rayitos, peinados, tinte, permanente, depilación. También hacemos cortes para hombre. 1267 W. 6th St, Ste D, Corona, (951) 734 7861.

DECORACIÓN

ALFARERÍA MEXICANA Decora con alfarería típica la entrada, la sala, el patio y cualquier ambiente de tu casa que desees realzar. Tenemos un amplio surtido de macetas, jarrones y figuras moldeadas de dioses mayas, en todo tamaño. 320 S. Main St, Ste. 101, Corona, (951) 340 3170.



ANÚNCIATE EN TU CIUDAD con **CORONA*latina***. Obtén mejores resultados durante *todo un me.* Llámanos y te haremos sin compromiso un presupuesto (951) 847 4684 - (951) 315 9141.

EMPLEOS

VENDEDORES(AS) Se buscan representantes de ventas para publicidad. Deben vivir en Corona o Norco, ser bilingües, tener facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Excelentes comisiones. Buena oportunidad para un *part time* en el que tú mismo(a) serás tu jefe y pondrás tus horarios. Llama al (951) 315 9141.

RESTAURANTE Se solicitan cocinero(a) con experiencia en restaurante mexicano y mesero(a) bilingüe con experiencia. Llama al (951) 737 7858 o acude a 324 S. Main Steet, Corona, para llenar tu solicitud y tener una entrevista, de 11 a 12 am y de 2 a 5pm.

MESERAS Se buscan meseras con buena presentación y cocineros/as para *night club* y restaurante en Corona. Solicita una entrevista al (714) 730 1499.

INDEPENDÍZATE Empieza tu negocio Avon con sólo $10, llévate un regalo gratis y gana hasta el 50% en la mayoría de tus ventas. Nosotros te entrenamos. Para más información llámame al teléfono gratuito (866) 607 6275, Sandra.

FIESTAS

SALÓN PARA FIESTAS Y/O REUNIONES DE NEGOCIOS 15 años, bodas, banquetes: salón para 85 personas y patio colonial para 45 más. Servicios de cocina y bar. Divisiones modulares para conferencias y reuniones de negocios en un *landmark* de Corona: el histórico Duck Pond Cocktail Lounge, fundado en 1937. 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 7363154.

MAQUILLAJE A DOMICILIO

Para bodas, quinceañeras, reuniones y eventos especiales. Trabajo con productos de la mejor marca. Para más información, comunícate al (951) 808 9548 o al (951) 847 4684, *e-mail* mistikmakeup@hotmail.com. Visita mi página *web* http://mistikmakeup.hi5.com

SERVICIO DE *CATERING* No importa el tamaño de tu evento: agasajaremos a tus invitados con los más exquisitos platillos mexicanos, y todos los antojitos y combinaciones que desees. ¡Podemos incluir DJ o karaoke!!!Realza tu evento con el reputado sabor de nuestra cocina: Restaurante La Cabaña, 324 S Main St, Corona, (951) 737 7858.

TODO PARA TUS EVENTOS Accesorios para bodas, 15 años, bautismos y toda clase de evento. Sillas, mesas, mantelería, *jumpers*. 261 S Lincoln Ave, #1 (diagonal al Cárdenas Mkt.), Corona, tel. (951) 735 1213.

REPOSTERÍA Pasteles y fina repostería para toda ocasión. También preparamos tamales de queso, pollo, puerco y res, en las cantidades que desees. 508 S Smith Ave, Ste A108, Corona, (951) 737 8178.

MARIACHI Música para toda ocasión con Mariachi Nuevo Tepatitlán. Escúchanos los domingos en Mariscos Las Islas Marías de Corona. Contacto: Refugio Guerrero, (951) 443 0853, (323) 806 6718.

RENTA

LOCAL COMERCIAL

Se alquila amplio espacio (500 pies cuadrados, aproximadamente) en local comercial céntrico, ubicado en la S Main St, Corona, frente al Corona Mall. Llamar al (951) 340 3170.

BUSCO O COMPARTO DEPARTAMENTO preferiblemente con señora(ita) en Corona, en el área de El Tapatío Market de la 6th St. Favor de llamarme al (323) 392 6511, Teresa.

SALUD

PRODUCTOS NATURALES Elimina los productos tóxicos de tu hogar: desde los de limpieza (detergentes, blanqueadores) hasta los de aseo personal (enjuagues bucales, champús, cosméticos), puedes tener la casa llena de artículos dañinos para tus niños y toda tu familia. Reemplaza todo eso por productos biológicos, saludables, más efectivos y más baratos que las marcas comerciales de las tiendas. Infórmate en las charlas gratuitas sobre *Productos biológicos* que ofrecemos en 1434 W 6th St, Corona, los martes a las 6:30pm y los sábados a las 11am, (951) 808 8786.

¿AGUA DESAGRADABLE, CON "RESIDUOS"? Si el agua de tu proveedor sabe mal, probablemente su

sistema de purificación ya está viejo y le añaden cloro. Nosotros tenemos los equipos más nuevos y avanzados, y el agua más saludable de tu ciudad: Corona Water Store, 320 S Main St, Ste 101, Corona, entre la gasolinera Circle K y el restaurante La Cabaña, (951) 340 3170. *Nuestra máquina expendedora de agua está disponible las 24 horas del día.*

SERVICIOS PARA EL HOGAR

PLOMERO Con 15 años de experiencia: industrial, comercial, residencial. Destapo toda clase de caños y reparo tuberías viejas. Precios módicos. Llame al (951) 272 0738, cel. (714) 404 5989, y pregunte por Mento.

TRABAJOS DE JARDINERÍA Reparación e instalación de *sprinklers*, limpieza completa de patios (yardas), poda de árboles. ALEX LAWN: (951) 314 0166.

SERVICIOS VARIOS

MATRICERÍA Y SOLDADURA

Se hacen trabajos de matricería y soldadura. Contamos con CNC, fresadora y torno, matrices simples y progresivas, *stamping* de hasta 60 toneladas. Solicite información al (951) 736 7977 o al *e-mail* aantengineering1@att.net



AGENCIA DE VIAJES Becky's Paradise Lunas de miel, boletos de avión, cruceros, reservas de hotel y turs en general. SE BUSCA PERSONAL. Llamar al (951) 340 9667, preguntar por Becky.

INMIGRACIÓN

Ciudadanía, residencia permanente, petición familiar. Llenamos formas de Inmigración. Servicios notariales (cartas de poder, de permiso, etc.), matrimonios. Atención amable y personalizada. 1434 W 6th St, Corona, (951) 808 0878.

AMISTAD/CONTACTOS

AMISTAD/CONTACTOS

BUSCO AMIGOS/AS

Mi nombre es Carlos, soy argentino, cuarentón, divorciado y géminis, para más precisión. Estoy por mudarme de Los Ángeles a Corona y deseo conocer damitas de esta ciudad, de 30 a 40 añitos, solteras, viudas o divorciadas y sin ningún compromiso. Contestaré todos los mensajes que reciba. Escríbanme al *email* carloslarrabure@ymail.com.

Tu Súper Clasificado

El Súper Clasificado básico tiene un valor de $20 por 30 palabras como máximo (título incluido). El Súper Clasificado de 1/16 de página cuesta $40 y puede contener hasta 60 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan.

Llena la casilla (o una hoja aparte) con letra clara y de molde y acompáñala con un cheque o money order por el valor correspondiente a nombre de Revista Corona Latina; luego envíala hasta el día 23 del mes previo al de su publicación a la siguiente dirección:

Revista Corona Latina 965 S. Smith Ave., # C
Corona, CA 92882

ESCRIBA AQUÍ SU CLASIFICADO (LÍMITE 30 PALABRAS)

____
____
____
____
____
____

Información personal (sólo para fines administrativos)

Nombre:______________________________

Dirección: ______________________________

Ciudad:____________ Zip code:________Tel. ( )__________

CORONAlatina se reserva el derecho de negar la publicación de cualquier anuncio y de suprimir cualquier palabra o frase que considere ofensiva o inapropiada. Los pagos recibidos por avisos más tarde rechazados o descontinuados por decisión del Editor, serán devueltos (restando el valor de lo que pueda haberse publicado). Examina tu aviso la primera vez que se publique y repórtanos cualquier error u omisión al tel. (951) 315 9141 para corregirlo de inmediato. Si ese error u imisión afectó notablemente la comprensión de tu anuncio, éste será publicado nuevamente sin costo alguno. CORONAlatina no garantiza la veracidad ni respalda los productos o servicios anunciados tanto en esta sección como en cualquier otra parte de la revista. De detectar que un aviso no cumple con lo ofrecido o es fraudulento, denúncialo a las autoridades competentes y te agradeceremos nos lo informes para suspender su publicación.

ALL SHOES $10

Tenis para niños y adultos

Fino calzado para damas



Zapatos de vestir para caballero (100% de piel) $12.99

También tenemos sandalias (para hombre y mujer)

Calcetines de primera calidad: 8 pares por sólo $5.00

Lleve dos pares de zapatos y pague sólo $18.00*

*Más impuestos
Válido hasta el 07.31.08

DOS LOCALES PARA SU CONVENIENCIA

301 W 6th St., Ste. 105, Corona, CA 92882, (951) 273 9219

930 Holt Avenue, Ontario, CA 91761, (909) 986 5257

Elimina los productos tóxicos de tu hogar y reemplázalos por naturales

La publicidad nos induce a usar en casa artículos altamente peligrosos para la salud, mientras solemos ignorar que en el mercado existen productos más seguros y más económicos que las marcas comerciales.

Por Nilson Ordóñez,

presidente de World Funding Financial

De los productos químicos de que se encuentran comúnmente en los hogares, la US Consumer Product Safety Commission (CPSC) ha comprobado que 150 se vinculan a defectos de nacimiento, cáncer, alergias y anormalidades psicológicas. Los artículos de limpieza se encuentran entre las sustancias más peligrosas: los blanqueadores (lejía) pueden producir quemaduras en la piel y sus emanaciones afectan los pulmones, y tanto ellos como los detergentes representan un serio peligro para los infantes si son ingeridos accidentalmente. No se salvan de la lista negra ni los artículos de cuidado personal (jabones, cosméticos, etc.): tras analizar 2,983 sustancias usadas en esos productos, el National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) comprobó que *¡el 30% son tóxicas!*



Efectos fatales a largo plazo

No sorprende que cada año se reporten cerca de diez millones de casos de envenenamiento en el hogar, muchos de ellos fatales, en los que la mayoría de las víctimas son niños. A largo plazo las consecuencias son igualmente fatales: la Environmental Protection Agency-EPA (Agencia de Protección Ambiental) concluyó hace veinte años que es tres veces más probable que las sustancias químicas tóxicas de los limpiadores domésticos causen cáncer que la contaminación del ambiente, y un estudio médico realizado a lo largo de quince años demostró que la tasa de mortalidad debida al cáncer de las mujeres que trabajan en casa es 54% más alta que la de aquellas que trabajan fuera.

La verdadera tragedia es que accidentes y padecimientos como estos pueden evitarse fácilmente utilizando artículos más eficientes y mucho más seguros que las marcas comúnmente vendidas, y que casi todos estos productos cuestan menos.

Comparación de calidad y precio

Un ejemplo de lo que acabamos de decir son los productos de lavandería. Los naturales se obtienen generalmente con fórmulas no cáusticas con pH (coeficiente de acidez) neutro, por lo que, además de ser inocuos para la salud, conservan la ropa como nueva por más tiempo. Y vienen tan concentrados que rinden lo mismo que sus similares del mercado –de química nociva– por menos dinero: 96 lavadas con los naturales cuestan $15.58, contra los $26.97 promedio de los convencionales.

Otro ejemplo son los artículos naturales para el cuidado de la vajilla, que ni siquiera necesitan tapas a prueba de niños al no contener fosfatos ni cloro cáustico, y que limpian igual y cuestan la mitad o menos que sus similares de venta en los supermercados.

Estos son apenas un par de ejemplos de todo un universo de productos naturales que esperan ser "descubiertos" por los consumidores. Infórmate sobre cómo liberar tu hogar de agentes nocivos reemplazándolos por otros más eficaces, inofensivos y mucho más económicos, acudiendo a las charlas sobre productos biológicos que se ofrecen en 1434 W 6th St, Corona, los martes a las 6:30pm y los sábados a las 11am, (951) 808 8786.

Para saber más

No te dejes convencer por la engañosa publicidad de los productos de consumo masivo (publicidad que tú mismo/a financias al comprar esos artículos). Infórmate, compara y decide con responsabilidad. Visita: US Consumer Product Safety Commission: www.cpsc.gov/cpscpub/spanish/spanish.html; National Institute for Occupational Safety and Health: www.cdc.gov/spanish/niosh/index.html; Environmental Protection Agency: www.epa.gov/espanol

Otros sitios recomendables: www.consumeraffairs.com (www.noticiasparalosconsumidores.com), www.consumer-action.org/spanish y www.nclr.org (Consejo Nacional de La Raza).

Nueva feria de salud de la Clínica Médica Familiar y CVS Pharmacy

Por cortesía de la farmacia CVS, el público que acuda en ayunas podrá degustar un vivificante refrigerio luego de realizar sus exámenes médicos

El domingo 27 próximo tendrá lugar una nueva feria de salud organizada conjuntamente por la Clínica Médica Familiar y la farmacia CVS de la W 6th St. Entre otras prestaciones gratuitas, en ella podrás chequear tu presión arterial, hacerte exámenes de colesterol y diabetes, obtener información sobre prevención y tratamiento de enfermedades e incluso aprender cambios saludables en tu nutrición y estilo de vida.

Teniendo en cuenta que gran parte del público acudirá al evento de salud en ayunas (requisito para algunos de los chequeos médicos), la farmacia CVS ofrecerá un vigorizante refrigerio de *hot dogs* y papitas fritas, y al término de la jornada rifará dos premios sorpresa entre los asistentes.

También participará el Departamento de Bomberos de la ciudad de Corona con programas educativos para niños y jóvenes.

Lugar y hora: *parking* de la farmacia CVS, 1322 W. 6th St, de 12 a 4pm. Informes: (951) 817 8636.





EL AUTENTICO SABOR DE TU TIERRA

Combinaciones Mexicanas

Tacos dorados
Enchiladas
Chiles rellenos
Flautas
Tamales
Tacos de papa
Tortillas hechas a mano



Juanitos Oaxaca (TOSTADAS DE POLLO)

Deliciosas capas de tostadas rellenas con frijol y arroz, y la última con pollo, servidas con pico de gallo y salsa de tomatillo



RICO BUFET MEXICANO

Rico Bufet Mexicano

Todos los domingos de 9am a 2pm Con todas las bebidas (champaña incluida) y todos los antojitos mexicanos (no incluye otras bebidas alcohólicas)

Fiesta Sample Platter

Nachos con queso y frijoles, empanada de tres quesos, chicken flauta, pizza mexicana y queso quesadilla, todo acompañado con guacamole fresco y crema mexicana



MIÉRCOLES PARA NIÑOS:

$1.99

A LA HORA DE LA CENA*

*Máximo dos niños por adulto. Válido hasta el 08.31.08

Brocheta de Camarones

Camarón mexicano sazonado con salsa ranchera y servido con arroz, frijoles y tortillas calientitas a tu gusto (harina o maíz)



Ensalada de Fajitas de Pollo

Bistec o pollo asado y marinado servido con jícama, pico de gallo, aguacate y chipotle *honey vinaigrette*



Taquizas en el Patio

Disfruta las más sabrosas taquizas en el patio de *tu* Cabaña todos los viernes y sábados de 8pm a 1am: cabeza, lengua, al pastor, carnitas, cueritos y asada

CATERING DISPONIBLE PARA TODO EVENTO

HORARIO Lu-Ju: 11am-9pm. Vi: 11am-1am. Sáb: 10am-1am. Dom: 9am-8pm.

Hora Feliz

Lunes a jueves de 3pm a 6pm
Margaritas (fresa, mango, piña colada, limón): $3.00
Cubetas de cerveza: 2x1
Micheladas preparadas con cerveza a tu gusto



324 S. Main St.,
Corona, CA 92882.
(951) 737 7858

TIEMPO LIBRE

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 808 9548 o al *e-mail* lpacciardi_es@yahoo.it. Su publicación no tiene costo alguno.

Si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco, pues aquí encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades. Y no lo olvides: desde el 1 de este mes, vayas adonde vayas en California, no hables por el celular mientras manejas, a menos que uses la tecnología "manos libres".

Viernes 4 *Gran Celebración del Día de la Independencia* (Corona) v. Calendario de eventos cívicos y culturales

Viernes 4 (12pm-9pm) *4th of July Country Jamboree and Fireworks Display* (Norco) v. Calendario de eventos cívicos y culturales

Viernes 4 *Morelia Show y DJ.* Flamingo's Night Club. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Viernes 4 (8-10pm) *Noches de tamborazo Korense.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Sábado 5 Morelia Show y Universo Norteño. Flamingo's Night Club. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Sábado 5 *Show musical de José Torres.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Sábado 5 (12-2pm). *Ilusionismo "abracadabrante" con Anthony the Magic.* Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona (951) 277 4422

Sábado 5 (8-10am). *Muscle and classic cars* (exhibición de autos clásicos y de gran cilindrada). 2792 Hamner Blvd, frente a la Cámara de Comercio, Norco, (951) 272 3892

Sábado 5 (6:30-9:30pm) *Jazzin' on The Promenade* (jazz en vivo) *presenta a Steve Oliver.* Entrada gratuita. Anfiteatro de Dos Lagos, 2755 Lakeshore Dr, Corona, (951) 277 7601, www.promemadeshopsatdoslagos.com

Domingo 6 *Mariachi, Caricia Show de Gala y DJ.* 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Domingo 6 *Tardeada con el Mariachi Nuevo Tepatitlán.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 6 (8-11pm). *Banda Rancho Alegre.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, (951) 735 5946

Jueves 10 (7-9pm). *Rubber Soul Band en vivo* v. Calendario de eventos cívicos y culturales

Viernes 11 *Grupo La Señal y DJ.* Flamingo's Night Club. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Viernes 11 (8-10pm) *Noches de tamborazo Korense.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Sábado 12 *LA INTERNACIONAL* ***SONORA SANTANERA*** *DIRECTAMENTE DESDE CIUDAD DE MÉXICO PARA TODA CORONA.* Flamingo's Night Club. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Sábado 12 *Show musical de José Torres.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Sábado 12 (12-2pm). *Ilusionismo "abracadabrante" con Anthony the Magic.* Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona (951) 277 4422

Sábado 12 (8-10am). *Muscle and classic cars* (exhibición de autos clásicos y de gran cilindrada). 2792 Hamner Blvd, frente a la Cámara de Comercio, Norco, (951) 272 3892

Sábado 12 (6:30-9:30pm) *Jazzin' on The Promenade* (jazz en vivo) *presenta a Jackiem Joyner.* Entrada gratuita. Anfiteatro de Dos Lagos, 2755 Lakeshore Dr, Corona, (951) 277 7601, www.promemadeshopsatdoslagos.com

Sábado 12 (5-8pm) *Cowboy Surfer Grill Cruise,* tardeada con platillos *american-mexican,* música y premios a la entrada. 387 Magnolia Ave (Vons Shopping Center), (951) 371 5833, www.cowboysurfergrill.com

Sábado 12 (7:30-10pm) Presentación especial de Marianne Keith.

Museo Fender (Boletos: $10), 365 N Main St, (951) 735 2440, www.fendermuseum.com

Domingo 13 *Mariachi, Caricia Show de Gala y DJ.* 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Domingo 13 *Tardeada con el Mariachi Nuevo Tepatitlán.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 13 (8-11pm). *Banda Rancho Alegre.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, (951) 735 5946

Domingo 13 (9am-12pm). *Cool Cars & Classic Rides* (exhibición de autos clásicos, de lujo y de gran cilindrada). 2780 Cabot Drive, The Promenade Shops at Dos Lagos. Info: (951) 277 7601, www.promenadeshopsatdoslagos.com

Jueves 17 (7-9pm). *Cold Duck Band en vivo* v. Calendario de eventos cívicos y culturales

Viernes 18 *Grupo Ideal y DJ.* Flamingo's Night Club. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Viernes 18 (8-10pm) *Noches de tamborazo Korense.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Sábado 19 *Grupo Ideal, Los Halcones del Norte y DJ.* Flamingo's Night Club. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Sábado 19 *Show musical de José Torres.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Sábado 19 (12-2pm). *Ilusionismo "abracadabrante" con Anthony the Magic.* Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona (951) 277 4422

Sábado 19 (8-10am). *Muscle and classic cars* (exhibición de autos clásicos y de gran cilindrada). 2792 Hamner Blvd, frente a la Cámara de Comercio, Norco, (951) 272 3892

Sábado 19 (6:30-9:30pm) *Jazzin' on The Promenade* (jazz en vivo) *presenta a Greg Adams.* Entrada gratuita. Anfiteatro de Dos Lagos, 2755 Lakeshore Dr, Corona, (951) 277 7601, www.promemadeshopsatdoslagos.com

Sábado 19 (7:30-10pm) *Presentación especial de Big Poppa.* Museo Fender (Boletos: $10), 365 N Main St, (951) 735 2440, www.fendermuseum.com

Domingo 20 *Mariachi, Caricia Show de Gala y DJ.* 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Domingo 20 *Tardeada con el Mariachi Nuevo Tepatitlán.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 20 (8-11pm). *Banda Rancho Alegre.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, (951) 735 5946

Domingo 20 (11am-2pm) *Inland Empire Classic Mustang Club*, expo de los legendarios y más antiguos Mustang. Farmer Boys Restaurant, 263 N Lincoln Ave, (951) 520 0077

Jueves 24 (7-9pm). *Cloud 9 en vivo* v. Calendario de eventos cívicos y culturales

Viernes 25 *Grupo "sorpresa" y DJ.* Flamingo's Night Club. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Viernes 25 (8-10pm) *Noches de tamborazo Korense.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Sábado 26 *Grupo "sorpresa", Julián Briano y DJ.* Flamingo's Night Club. 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Sábado 26 *Show musical de José Torres.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Sábado 26 (12-2pm). *Ilusionismo "abracadabrante" con Anthony the Magic.* Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona (951) 277 4422

Sábado 26 (8-10am). *Muscle and classic cars* (exhibición de autos clásicos y de gran cilindrada). 2792 Hamner Blvd, frente a la Cámara de Comercio, Norco, (951) 272 3892

Sábado 26 (6:30-9:30pm) *Jazzin' on The Promenade* (jazz en vivo) *presenta a U-NAM.* Entrada gratuita. Anfiteatro de Dos Lagos, 2755 Lakeshore Dr, Corona, (951) 277 7601, www.promemadeshopsatdoslagos.com

Sábado 26 (7-10pm) *Audición en Corona de vocalistas para el certamen Inland Idol* en las categorías 7-10 años, 11-14 y 15-18. Las audiciones serán *acapella*, relámpago (30-40 segundos) y en cualquier género o estilo, excepto rap. Regístrate en http://inlandidol.com

Domingo 27 *Mariachi, Caricia Show de Gala y DJ.* 514 S Smith Ave, Corona, (951) 272 3723

Domingo 27 *Tardeada con el Mariachi Nuevo Tepatitlán.* Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 27 (8-11pm). *Banda Rancho Alegre.* Hacienda Guadalajara, 1353 W 6th St, (951) 735 5946

Jueves 31 (7-9pm). *All American Wranglers en vivo.* v. Calendario de eventos cívicos y culturales

Calendario de eventos cívicos y culturales

A lo largo de todo el mes Primer *Themed Summer Show: Red Hot Cool,* iniciado el pasado 12 de junio con la participación de artistas de la comunidad, miembros o no de la Corona Art Association (CAA). El evento, que se prologará hasta el 14 del mes entrante, tiene lugar en la CAA Art House Gallery, 510 W Foothill Parkway, (951) 371 2447

Viernes 4 *Gran Celebración del Día de la Independencia* con parada, fiesta y fuegos pirotécnicos. El desfile –en el que participará la banda de la 40ª División de Infantería– se iniciará a las 10am y recorrerá Main St desde la Ontario hasta Olive St. La fiesta se celebrará de 4 a 10pm en el parque Santana (Ontario St, entre Magnolia y Kellogg, Corona), y habrá comida, juegos y entretenimiento para toda la familia. Amenizarán Barry Rillera Band, Michaelina & Reno Bellamy Sr. y Southland Band. El tributo formal al 4 de Julio tendrá lugar a las 8:30pm y se coronará con un gran despliegue de fuegos artificiales. Informes: Parks & Community Services Department, (951) 736 2241

Viernes 4 (12pm-9pm) *25th Annual Country Jamboree Display* con actividades para toda la familia, comida, bandas en vivo y fuegos artificiales a las 9pm. Norco Community Center, 3900 Acacia Ave, Norco, (909) 270-5632

Martes 8 *Cocinando con la chef Martha* (1:30-2:30pm). Demostraciones, lecturas y prácticas de cocina saludable. Las clases, gratuitas y para mayores, se ofrecen el segundo martes de cada mes. Corona Senior Center, 921 S Belle Ave, Corona, (951) 736 2363

Martes 8 (6:30pm) Charla gratuita sobre *Productos biológicos.* Aprende cómo reemplazar los artículos tóxicos que usas en tu hogar por otros naturales, saludables, más efectivos y baratos que las marcas comerciales. 1434 W 6th St, Corona, (951) 808 8786

Miércoles 9 (6pm) *Reunión y cena de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce* (GCHCC). Orador invitado: Eduardo Villegas, representante de impuestos de la Oficina Distrital de Riverside del Board of Equalization. Acude y escucha información muy importante para personas de negocios y consumidores. Valor de la entrada: $20 por persona (miembros y amigos de la GCHCC). Miguel's Restaurant, 1920 W Frontage Rd, Corona. Favor de confirmar tu asistencia a los tels. (951) 278 4755 y (951) 371 0955; info: www.gchcc.com

Jueves 10 (7-9pm). *Rubber Soul Band en vivo* (tributo a los Beatles como parte de la Serie de Conciertos de Verano de la Ciudad de Corona). Entrada gratuita. Anfiteatro de Dos Lagos, 2755 Lakeshore Dr, Corona, (951) 736-2241

Viernes 11 *Art @ The Heart of Dos lagos* (Exposición de pintores y escultores de nuestra comunidad, y entre ellos Greg Adamson, Jill Jones, Durre Waseem, etc.). La entrada es gratuita y habrá música en vivo. Anfiteatro de Dos Lagos, 2755 Lakeshore Dr, Corona, (951) 277 7601, www.promenadeshopsatdoslagos.com.

Viernes 11 (7 pm). *Ballroom dancing* para que los mayores muevan el esqueleto con tango, fox trot, valses y otros sones. Corona Senior Center, 921 S Belle Ave, Corona, (951) 736-2363

Sábado 12 (11am) Charla gratuita sobre *Productos biológicos.* Aprende cómo reemplazar los artículos tóxicos que usas en tu hogar por otros naturales, saludables, más efectivos y baratos que las marcas comerciales. 1434 W 6th St, Corona, (951) 808 8786

Domingo 13 (2-6pm) Autógrafos del libro del libro *How to Wash a Cat.* La escritora Rebecca M. Hale firmará copias de su nueva novela de misterio *How to Wash a Cat* en la librería Barnes & Noble de 2470 Tuscany Street (The Crossings Shopping Center), Corona. Info sobre el libro: www.howtowashacat.com

Martes 15 (6:30pm) Charla gratuita sobre *Productos biológicos.* Aprende cómo reemplazar los artículos tóxicos que usas en tu hogar por otros naturales, saludables, más efectivos y baratos que las marcas comerciales. 1434 W 6th St, Corona, (951) 808 8786

Jueves 17 (7-9pm). *Cold Duck Band en vivo* (R&B y música latina como parte de la Serie de Conciertos de Verano de la Ciudad de Corona). Entrada gratuita. Anfiteatro de Dos Lagos, 2755 Lakeshore Dr, Corona,



Los viernes y sábados las damas entran gratis antes de las 9pm

Se buscan meseras con buena presentación y cocineros/as.
Llenar solicitud en persona.

EN LA ESQUINA DEL AMBIENTE:
SEXTA Y SMITH

PRESENTA SU NUEVO SHOW DE GALA: *CARICIA*, CON LOS MEJORES IMITADORES DE

JUAN GABRIEL · JENNY RIVERA · LUCHA VILLA · PAQUITA LA DEL BARRIO

Y MUCHOS OTROS ARTISTAS

¡Todos los domingos desde a 9pm!





Directamente desde Ciudad de México, Flamingo's Night Club te trae este 12 de julio a la Única, la Internacional, la Inigualable Sonora Santanera, con todos sus grandes éxitos. Reserva ¡ahora! y ahorra en el valor de la entrada: tels. (714) 730 1499, (805) 901 4163





CLASES GRATIS DE SALSA LOS MARTES A PARTIR DE LAS 8PM

(TAMBIÉN MERENGUE, BACHATA, CHACHACHÁ Y OTROS RITMOS TROPICALES)
ATENCIÓN ESPECÍFICA PARA PRINCIPIANTES
¿TE GUSTA BAILAR?
¡ESTAMOS FORMANDO UN CLUB DE BAILE PARA HACER UNA AUDICIÓN!






Ven a "chuparte los dedos" con las exquisiteces de la nueva contratación del Flamingo's Restaurant: *Lalo* Arrejón, artista de las botanas y virtuoso de los camarones borrachos, aguachiles, campechanas, cocteles levantamuertos y más especialidades en mariscos



Abrimos diariamente de 12pm a 2am

514 S. Smith Ave., Corona • (951) 272 3723

(951) 736-2241

Sábado 19 (11am) Charla gratuita sobre *Productos biológicos.* Aprende cómo reemplazar los artículos tóxicos que usas en tu hogar por otros naturales, saludables, más efectivos y baratos que las marcas comerciales. 1434 W 6th St, Corona, (951) 808 8786

Sábado 19 (7-10pm) *Guys & Dolls on the Town.* Únete a la Fundación de la Biblioteca Pública de Corona en una velada de baile, comida, coctel y entretenimiento en un ambiente evocador de los años 40. Entrada: $75 por persona. 650 S Main St, Corona, información y boletos: (951) 279 3727

Martes 22 (6:30pm) Charla gratuita sobre *Productos biológicos.* Aprende cómo reemplazar los artículos tóxicos que usas en tu hogar por otros naturales, saludables, más efectivos y baratos que las marcas comerciales. 1434 W 6th St, Corona, (951) 808 8786

Jueves 24 (7-9pm). *Cloud 9 en vivo* (Rock n' Roll como parte de la Serie de Conciertos de Verano de la Ciudad de Corona). Entrada gratuita. City Park's Fiesta Bandshell, 930 E Sixth St, Corona. Info: Corona Parks & Community Services Department, (951) 736-2241, www.discover corona.com

Sábado 26 (11am) Charla gratuita sobre *Productos biológicos.* Aprende cómo reemplazar los artículos tóxicos que usas en tu hogar por otros naturales, saludables, más efectivos y baratos que las marcas comerciales. 1434 W 6th St, Corona, (951) 808 8786

Domingo 27 (12-4pm). Feria de salud organizada por Corona Clínica Médica Familiar y CVS Pharmacy: presión arterial, exámenes de colesterol y diabetes, etc. Se recomienda acudir en ayunas. La farmacia ofrecerá vigorizantes refrigerios y rifará dos premios sorpresa entre los asistentes. Lugar: *parking* de la farmacia CVS, 1322 W 6th St, (951) 817 8636

Martes 29 (6:30pm) Charla gratuita sobre *Productos biológicos.* Aprende cómo reemplazar los artículos tóxicos que usas en tu hogar por otros naturales, saludables, más efectivos y baratos que las marcas comerciales. 1434 W 6th St, Corona, (951) 808 8786

Jueves 31 (7-9pm). *All American Wranglers en vivo* (música country como parte de la Serie de Conciertos de Verano de la Ciudad de Corona). Entrada gratuita. City Park's Fiesta Bandshell, 930 E Sixth St, Corona. Info: Corona Parks & Community Services Department, (951) 736-2241, www.discovercorona.com

Lugares para todos los gustos y edades

A mi Hacienda, restaurante y *night club* de música regional mexicana. 1680 Hamner Ave # 32, Norco, (951) 279 9322, info@amihacienda.com

Angel's Sports Bar, centro nocturno con presentaciones en vivo de música rock y espectáculos "para caballeros" (mayores de 21). 1650 E 6th St, Corona, (951) 371 9738, www.myspace.com/angelsbar

Backwoods BBQ, barbacoas en variados estilos y en un ambiente familiar e informal, con espectáculos en vivo y noches de karaoke. 4300 Green River Rd, Corona, (951) 371 7227 (restaurante), (951) 371 8822 *(catering)*

Brunswick Recreation Center, bolos a lo "yabba-dabba-doo". 1800 Hamner Ave, Norco, (951) 734 8410

Candilejas Seafood & Mexican Cuisine. 1252 W 6th St, Ste 107, (951) 278 1615

Chipotle Mexican Grill Comida mexicana *gourmet* en un ambiente informal. 1409 Hamner Ave, Norco, (951) 817 0447

El Acapulco Restaurant, comida mexicana y mariscos. 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

Flamingo's Night Club, restaurante mexicano y centro nocturno con presentaciones en vivo de bandas, mariachi, salsa y más. 514 S. Smith Ave., Corona, tel. (951) 272 3723

Francie's Pub & Grill, comida, barra, presentaciones musicales, mesas de billar, *juke* y jueves de karaoke. 102 River Rd., Corona, (951) 737 4701

Hacienda Guadalajara, comida mexicana, con la banda Rancho Alegre todos los domingos de 8 a 11pm. 1353 W 6th St, (951) 735-5946

Ice Town, patinaje en pista de hielo los siete días de la semana, 10540 Magnolia Ave, Riverside, (951) 637 3070, www.icetown.com

La Cabaña, comida mexicana, con karaoke los viernes de 9pm a 1:30am. 324 S Main St, Corona, (951) 737 7858. ***¡Nuevo!*** Los sábados y domingos: TORTILLAS HECHAS A MANO

Laser Family Fun Center, centro familiar con una variedad de actividades para todas las edades, batallas laser y videojuegos incluidos. 400 N Main St, Corona, (951) 737 1211.

Leaning R Stables, paseos a caballo al estilo del Viejo Oeste, 1780 Paseo Grande, Corona, (951) 544 5760

Mariscos Las Islas Marías, mariscos estilo Nayarit con acompañamiento de tamborazo los viernes, el cantante José Torres los sábados y mariachi los domingos. 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Pole Position Raceway, pista de *karting* techada, con servicio de comida, billar y videojuegos. 1594 Bentley Dr, Corona, (951) 817 5032, www.racep2r.com

Sweet B.O.B's Bar-B-Que, carne de puerco, res, pavo y hasta el pan a la parrilla; originales salsas y ensaladas. 718 N Main Street, Ste 102, Corona, (951) 735 4747.

Tom's Farms Corona, centro de degustación con tres restaurantes, tiendas de vegetales frescos y naturales, etc. Entretenimientos para toda la familia. 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, www.tomsfarms.com

Two Guys Computers, café internet para navegar en el ciberespacio, chatear y disfrutar con tus amigos lo último en PC games. 508 S Smith Ave, #A-103, Corona (951) 823 1241

Inolvidable Grand Opening del Flamingo's

Por Alicia Palmoutsos

Tal como lo anunció **CORONA*latina*** en su edición de mayo, el pasado 27 de junio tuvo lugar el Grand Opening del Flamingo's Night Club & Restaurant. El listón fue cortado por el alcalde de Corona, **Jeff Miller**, quien acudió acompañado de su hija. En su alocución, el alcalde presentó a los propietarios del Flamingo's –**Alicia Palmoutsos** y **Javier P. Ambriz**– con la Llave de la Ciudad, y expresó su reconocimiento porque están trayendo empleo a la comunidad. Tras un emotivo servicio religioso, el diácono **Gonzalo Sotelo** aspergió con agua bendita todos los rincones del Flamingo's e incluso roció a los asistentes y al personal del Flamingo's en una suerte de auspiciosa bendición colectiva.

Bluesette Palmoutsos, hija de **Alicia**, entonó como un ángel una canción de alabanza a Jesús. A continuación ***Charly***, del Karaoke, abrió el programa con sus melodías favoritas y cantó junto con **Alicia** el popular tema *Nosotros*, lo que fue imitado por otros invitados que se animaron a cantar y estrenar los flamantes equipos de sonido del Flamingo's. **Pedro Rivera**, padre de la 'Chica Corona' de junio –**Jenni**– y padrino del Grand Opening, deleitó al público con varias canciones y encantó por su sencillez prodigando autógrafos, retratándose con quienes se lo pidiesen y bailando con cuanta dama lo invitase. La presencia de otros músicos e intérpretes fue sólo un adelanto de la música que se viene al Flamingo's. Otros distinguidos asistentes fueron el conductor y maestro de ceremonias **Jorge Ponte**, conocido por sus presentaciones de famosos artistas; y **Refugio Padilla**, quien conjuntamente con **Fito Moreno** y **Jorge Appel** está asesorando a los dueños del *night club* con nuevas ideas para traer a la ciudad de Corona lo mejor de la música, como la Internacional **Sonora Santanera**, que se presenta este 12 de julio, los **Tucanes**, programados para el mes entrante, y más grupos famosos que se irán dando a conocer poco a poco.

El chef **Roberto Soria** de Santa Bárbara y el equipo del Restaurante Flamingo's ofrecieron botanas y una deliciosa cena a los convidados al evento, que se cerró con broche de oro con un gran bailazo.

Alicia y **Javier** agradecen a todos quienes contribuyeron en los preparativos del Grand Opening, a los artistas que se presentaron en él y a todos los invitados que los honraron con su presencia.

GOTITAS DE SABIDURÍA

Habla con propiedad, evita el spanglish

Hablar con propiedad no es fácil cuando oyes y lees spanglish hasta la saciedad. He aquí una apretadísima lista de los más comunes y horripilantes *espanglishismos* que puedes evitar muy fácilmente: 'aplicar' por solicitar o llenar una solicitud, derivado del inglés *to apply;* 'bil' por factura *(bill)*, 'bloque' por manzana de casas *(block)*, 'colectar' por cobrar (to collect), 'dejarme/te saber' por hacerme/te saber *(let me/you know)*, 'deliberar' por enviar a domicilio *(to deliver)*, 'ganga' por banda o pandilla *(gang)*, librería por biblioteca *(library)*, 'llamar para atrás (o p'atrás)' por devolver la llamada *(to call back)*, 'lóquer' por armario con llave *(locker)*, 'marqueta' por mercado *(market)*, overtáim por tiempo extra *(overtime)*, 'pipa' por tubo *(pipe)*, 'ponchar' por picar *(to punch)*, 'raite' por viaje en vehículo *(ride)*, 'stiker' o 'estíquer' por pegatina, adhesivo *(sticker)*, 'troca' por camioneta *(truck)*, 'vacunar la carpeta' por aspirar (el polvo de la) la alfombra (*vacuum the carpet*), 'yarda' por patio o jardín *(yard)*.

Lo peor es que muchas de las palabras o giros que empleamos equivocadamente tienen en español un significado muy diferente al que pretendemos darles en spanghish, por lo que quien no esté familiarizado con este híbrido lenguaje no nos entenderá ni jota. En suma, amigo lector, no *forguetees* el *Spanich*, que es tu *móder tongue*, y *espíkin* con propiedad.

Algunos lugares de NORCO donde puedes encontrar tu CORONA*latina*

ADRIANA'S INSURANCE SERVICES. **1825 Hamner Ave**, Ste S
CAR SPA (Chevron Gas Station). **996 Mountain Ave**
CN LIQUOR. **2395 Hamner Ave**, Ste C
HAMNER LIQUORS, Inc. **2670 Hamner Ave**
KING'S BARBER. **1685 Hamner Ave**
NORCO CUSTOM TAILORING. **3179 Hamner Ave**, Ste #3
SAUL'S KITCHEN & CATERING **2822 Hamner Ave**
SHELL GAS STATION (Food Mart). **125 Hidden Valley Pkwy**
TUNEUP MASTERS **3394 Hamner Ave** (junto a Papitos Pizza)

LA 'CHICA CORONA' DEL MES

Consuelo Duval, la *Nacaranda*

Actriz de televisión, teatro y doblaje, ella nos deleita con su chispa, su cuerpazo y sus personajes de La hora pico *y* La familia P. Luche



Consuelo Duval Vidal nació en Parral, Chihuahua, en 1969, y es hija de dos conocidos cantantes: Consuelo Vidal y José Antonio Duval. Al terminar el colegio, cursó los primeros semestres de la carrera de Derecho, pero renunció al descubrir que había heredado la vena artística de sus padres, por lo que decidió entrar al Centro de Capacitación Artística (CEA) de Televisa.

Su divertidísima carrera

Consuelito hizo sus primeros pinitos artísticos en 1986 en la obra teatral *Engáñame a 100 por hora,* a la que siguieron *Alta seducción* y *A oscuras me da risa,* entre otras. De su participación en telenovelas recordamos *Yo compro esa mujer, Los parientes pobres, La usurpadora, Sin ti, El privilegio de amar* y *Serafín.* Su carrera cómica se inició en 1998 en el programa *Otro rollo,* conducido por Adal Ramones, y *Al derecho y al Derbez,* al lado de Eugenio Derbez. Entre 2000 y 2007 trabajó en *La hora pico* (con planes de nueva temporada) junto con Adrián Uribe, alternando con Derbez en programas como *XHDRBZ* (2003) y *La familia P. Luche* (2005). Como actriz de doblaje, ha prestado su voz para las versiones en español de cintas animadas como *Vacas vaqueras* (Maggie) y *Los increíbles* (la señora Elástica).

Aunque nunca dejó el teatro *(Rosa de dos aromas* en 2000, *¡...En esta esquina!* en 2005, *Por qué los hombres aman a las cabronas* en 2006), e incluso incursionó en el cine *(Zapatitos,* 2007), la mera mera es que en este rinconcito de California el nombre de Consuelo Duval apenas si nos suena. Aquí todos la conocemos como Federica de P. Luche, la *guapisísima* y resbalosa mujer del despistado y mensote Ludovico P. Luche, madre de Ludoviquito en contubernio con el lechero porque el mandilón (Ludovico senior) no responde ni con Viagra. También la conocemos por sus otros entrañables personajes de *La hora pico:* la birola Sissi, típica burócrata de esas que abundan desde allende el río Grande hasta la Patagonia, y la Nacaranda, papel que la ha consagrado como una de las mejores comediantes del momento. Durante varias temporadas todos disfrutamos de las divertidas ocurrencias del Vítor y la Nacaranda jurándose amor eterno mientras coqueteaban con otras y otros, según el caso, aunque él andaba siempre "remojando el bizcocho" por ahí, mientras ella nunca aflojaba –ni con Vítor ni con nadie– para llegar *birjen* al altar. Ser sólo medio burra es la otra jocosa faceta de la Nacaranda, quien se la pasa tratado de sacar a la Nacasia (Lorena Garza) de su estado de burra a tiempo completo: *«Que no te aflores la naques, usa tu dipsionario.»* La Nacasia hasta nos trae una moraleja constructiva, pues en vez de pedirle un ritual de amarre al indio Amazónico, al profesor Tru-Trú y más bribones que se aprovechan de la ingenuidad ajena, se encomienda a san Martín de Porres. Y de paso, el santo moreno se las apaña bien usurpando las funciones de su colega san Antonio, pues al final le concede el milagro de casarla con el Vítor.

Su aburridísima vida privada

Para molestia de la prensa rosa y desazón de los *paparazzi,* casi nada se sabe de la vida privada de la Duval. Divorciada y madre de dos niños, a los que mantiene alejados del mundo de la farándula, el año pasado volvió a perpetrar matrimonio, esta vez con el director de cine Armando Ciurana, quien la dirigió en el cortometraje *Zapatitos.*

Sus idilios entre boda y boda fueron tan discretos que algunos sospechaban que de noche hacía vida monástica. A duras penas se le conocen un par de escandalillos: su altercado con Niurka Marcos por una simple bromita de la Nacaranda acerca de Bobby y la cubana, y su declaración de estar dispuesta a posar desnuda en una revista para caballeros. Lamentablemente, nunca llegó a posar y Consuelo desconsoló a todos sus fanáticos, que ya fantaseaban con verla al natural.

La vil e imperdonable promesa incumplida la hizo a las 3:45 pm del 12 de septiembre de 2006. Ese histórico día la actriz reveló que acababa de hacerse un arreglito a las *bubis,* afectadas por «la ley de la gravedad», según sus propias palabras, y añadió: «Cumplieron su función; fueron dos mamilas extraordinarias para mis hijos y después se cayeron al piso; entonces sí me daba tristeza que en Televisa tenían que ponerme *masking tape* para poder usar un vestido escotado en la espalda, y eso me daba penita.» Luego de manifestarse dispuesta a mostrar públicamente los resultados de la operación, junto con otras zonas de su preciosa anatomía, precisó: «No me han llegado al precio todavía, pero que sigan las propuestas, que sigan las apuestas señores para que yo me encuere.»



Teniendo en cuenta la belleza de la Duval, su restaurada delantera, su natural área trasera, y sus cuatro puntos cardinales en el lugar correcto y en la dimensión adecuada, el género masculino en general recibió la noticia con algarabía. Algunos querían suscribir una colecta pública para ayudar a la revista para caballeros con más probabilidades de sacarse la lotería. Otros se matricularon en cursos acelerados de fotografía para tratar de ser contratados por la susodicha revista. Quienes tenían dificultades visuales se compraron lentes 3D telescópicos para la esperada ocasión. Poco importaba que la bella Consuelo hubiese aclarado: «No me encuero totalmente, pero sí puedo presumir algo.» La verdad es que Consuelito puede presumir de lo que se le dé la regalada gana, ya que todo lo que tiene lo tiene rebién. Pero pasaron los días, las semanas, los meses, ¡y nada! Según parece, ninguna revista llegó a cubrir las aspiraciones de la actriz, quien había aprovechado la cirugía correctiva para subirse una o dos tallas –vanidad obliga– de circunferencia torácica. No nos quedó más remedio que consolarnos con la rubia Ivonne y la abusiva pelirroja Sabrina, los floreros que adornan *La hora pico,* que lo enseñan todo por módicas tarifas.

No seas naca, Consuelito. En buena onda, manita, te elegimos 'Chica Corona' del mes para que cumplas tu promesa. ¿Sissi?

Sitio oficial: www.consueloduval.com.mx. Para contrataciones, cotorrear o recordarle que todavía estamos esperando que cumpla con su ofrecimiento: contacto@consueloduval.com.mx



Sábados y domingos
Menudo hecho en
casa (dos tamaños)



Exquisitos
desayunos a cualquier
hora del día



Charbroiled Burgers & Mexican Food





923 W 6th St, Corona ▪ (951) 279 3488

Paquete familiar
4 sodas pequeñas
4 hamburguesas
4 porciones de papas fritas
$14.99*

*Queso extra 50 ¢

Compra 1 HAMBURGER COMBO
(una soda, una porción de papas fritas y una hamburguesa)
¡y llévate una hamburguesa gratis!
Oferta válida hasta el 07.31.08



De lunes a jueves
ESPECIAL de dos tacos pequeños hechos con carne asada y acompañados con arroz, frijoles y una soda
$ 4.99

Pancake combo
¡servido con dos huevos y dos piezas de tocino o sausage!
$3.49



• Pan calientito todos los días desde las 5am • Extensa variedad de auténtico pan mexicano • Bolillos • Pasteles para toda ocasión • Fina repostería • Tamales todos los días (queso, pollo, puerco, res) • Café (capuchino, French Vanilla y más) • Champurrado • Deliciosos raspados de fruta natural

Horario: todos los días de 5am a 10pm

508 S. Smith Ave., Suite A107, Corona • (951) 371-7908

Este mes en los cines de Corona (y vecindades)

Estas son las películas anunciadas para ser estrenadas en el mes de julio. Aunque su completa recopilación nos ha significado un trabajo cansadísimo, por las dudas (un cambio de programación inesperado o un atraso), puedes llamar o visitar los sitios *web* de los tres complejos de salas a los que sueles acudir: **Edwards Corona Crossings Stadium**, 2650 Tuscany Street, Corona, (951) 582-0872, www.edwardscinemas.com; **Krikorian Theatres at Dos Lagos**, 2710 Lakeshore Drive, Corona, (951) 667-4242, www.kptmovies.com, y **AMC Tyler Galleria**, 3775 Tyler Street, Riverside, (866) 514-5692, www.amctheatres.com. Una alternativa cercana y económica es el autocine, donde puedes ver dos *pelis* por el precio de una y los menores de nueve años no pagan entrada: **Van Buren Cinema 3 Drive-In**, 3035 Van Buren Blvd, Riverside, (951) 688-2360, www.vanburendrivein.com

En los mencionados sitios *web* también puedes adquirir tus boletos *on-line.* Y hete aquí los estrenos de junio en el habitual orden alfabético.

American Teen (PG-13 por su lenguaje y modelo de conducta poco edificantes). Documental con Hannah Bailey, Colin Clemens, Geoff Haase, Megan Krizmanich, Mitch Reinholt, Jake Tusing y Ali Wikalinska (Dir: Nanette Burstein). Sinopsis: La vida de cuatro adolescentes de un pequeño pueblo en Indiana, durante su último año de la escuela secundaria: amor, sexo, amistad, alcohol, celos e inseguridad tejen un retrato sobre sus dificultades para afrontar el futuro. USA (2007), 95 min

August (R) Drama con Josh Hartnett, Naomie Harris, David Bowie, Rip Torn, Adam Scott, Emmanuelle Chriqui y Robin Taylor (Dir: Austin Chick). Sinopsis: Dos hermanos intentan mantener a flote su compañía financiera en Wall Street justo un mes antes de los atentados del 11 de septiembre. USA (2007), 88 min

Baghead (R por malhablada y abundante exposición epidérmica). Comedia con Ross Partridge, Steve Zissis y Jett Garner (Dirs: Jay y Mark Duplass). Sinopsis: Después de asistir al estreno mundial de la película 'indie' *We are naked* en el Festival de Cine Independiente de Los Ángeles, cuatro amigos actores deseosos de relanzar sus carreras deciden escribir su propio guión y filmar su propia película, de la que serán los protagonistas. Para discutir sus ideas se trasladan a una cabaña en el bosque, donde la reunión de amigos concluirá con un resultado que sobrepasará sus expectativas (www.sonyclassics.com/baghead). USA (2008), 84 min

Boy A (Por clasificar). Drama con Andrew Garfield, Peter Mullan, Shaun Evans y Katie Lyons (Dir: John Crowley). Sinopsis: Luego de transcurrir 24 años entre rejas por haber matado a un niño, Jack –encarcelado cuando aún era menor de edad– recupera la libertad y se enfrenta a un mundo que le es extraño. (Premios Bafta al mejor actor y categoría 'Panorama' del Festival de Cine de Berlín.) Gr. Bretaña (2007), 99 min

The Dark Knight (PG-13). Acción y aventura con Christian Bale, Michael Caine, Heath Ledger, Gary Oldman, Morgan Freeman, Aaron Eckhart, Maggie Gyllenhaal, Eric Roberts, William Fichtner y David Banner (Dir: Christopher Nolan). Sinopsis: Batman (Bale) asume más riesgos en su guerra contra el crimen, y con la ayuda del teniente Jim Gordon (Oldman) y del fiscal de distrito Harvey Dent (Eckhart) se propone desmantelar las organizaciones criminales de Ciudad Gótica. Pronto la organización se verá atrapada en el caos desatado por una siniestra mente criminal que aterroriza a la población. Este filme es la secuela de *Batman Begins* (2005), que tuvo el mismo director y el mismo protagonista, aunque en esta ocasión el villano es el Guasón (The Jocker), interpretado por el recientemente fallecido actor australiano Heath Ledger. Éste hace una gran caracterización, aunque no consigue hacer olvidar a su magistral predecesor, Jack Nicholson *(Batman*, 1989), quien hizo del Guasón el más célebre de los archienemigos de Batman. Para promocionar *The Dark Knight* la Warner echó la casa por la ventana con una intensa campaña de mercadeo: *webs* creadas para la ocasión con *teaser-posters* y tráilers, muñecos basados en los personajes y una antología animada en DVD titulada *Batman: Gotham Knight*, compuesta por seis cortometrajes cuya acción se ubica entre *Batman Begins* y *The Dark Knight* (http://thedarkknight.warnerbros.com). USA (2008), 160 min

Diminshed Capacity (Por clasificar). Comedia con Matthew Broderick, Virginia Madsen, Alan Alda, Dylan Baker y Louis C.K. (Dir: Terry Kinney). Sinopsis: La historia de un hombre que sufre de pérdida de la memoria tras un golpazo en la torre. Adaptación de la homónima novela de Sherwood Kiraly, quien también escribe el guión de este filme ambientado en los albores del siglo pasado (www.ifcfilms.com). USA (2008), 92 min

Garden Party (Por clasificar). Drama con Tierra Abbott, Christopher Allport y Lisa Arturo (Dir: Jason Freeland). Sinopsis: April, muchacha ambiciosa, busca la fama quitándose la ropita. Sally, agente de bienes raíces, tiene un oscuro pasado con el cual ha financiado su exitoso negocio. Todd, un pornoadicto, es un potencial cliente de Sally. Para que no digan que les contamos la película, arme el lector su rompecabezas con estas tres piezas y deduzca la clasificación que merecerá de la censuradora Motion Picture Association of America (www.gardenpartymovie.com). USA (2008).

Gonzo: The Life and Work of Dr. Hunter S. Thompson (R). Documental con Pierre Adeli, Angela Berliner, Joe Cairo, Eugenia Care, David Carlo, Brian Kimmet, Víctor Ortiz, Melissa Otero, Gilleon Smith, Hunter S. Thompson y Alex Ziwak (Dir: Alex Gibney). Sinopsis: Biografía definitiva y tridimensional sobre el legendario Hunter S. Thompson, inventor e icono del periodismo *gonzo* (estilo de reporteo que plantea un acercamiento directo a la noticia hasta influir en ella y volviendo al periodista en parte de la historia). El documental se centra de manera especial en el período 1965-75, el más productivo y provocativo de Thompson (www.huntersthompsonmovie.com). USA (2008), 118 min

Hancock (PG-13). Drama fantasioso con Will Smith, Charlize Theron, Jason Bateman, Martin Klebba y Daeg Faerch (Dir: Peter Berg). Sinopsis: Un superhéroe (Smith) aficionado a empinar el codo tiene muy mala imagen pública debido a los destrozos que causa durante sus intrépidas y achispadas hazañas. Un consultor de relaciones públicas (Bateman), tras ser salvado por el héroe borrachín, intentará devolverle el favor mejorando su imagen pública, sin sospechar que superdipsómano corteja en secreto a su cuerazo de mujer (Theron) (www.hancock-movie.com). USA (2008), 100 min

Hellboy II: The Golden Army (Por clasificar). Ciencia ficción y terror con Ron Perlman, Selma Blair, Luke Goss, Thomas Kretschmann, Doug Jones, Anna Walton, Brian Steele, Roy Dotrice y John Hurt (Dir: Guillermo del Toro). Sinopsis: En esta secuela de la exitosa película basada en el popular personaje creado por Mike Mignola, un líder despiadado rompe un acuerdo milenario entre la humanidad y los poderes invisibles, y decide traer a la Tierra a un ejército de criaturas diabólicas. Ellas deberán ser combatidas por el más duro superhéroe, el incomprendido Hellboy (Perlman), ayudado por su equipo habitual de la Agencia de Investigación y Defensa Paranormal: la piroquinética Liz Sherman (Blair), el anfibio Abe Sapien (Jones) y un nuevo personaje, el protoplásmico y místico Johann Kraus (www.hellboymovie.com). USA (2008).

Journey to the Center of the Earth 3D (PG). Aventura, acción y fantasía con Brendan Fraser, Josh Hutcherson y Anita Briem (Dir: Eric Brevig). Sinopsis: Nueva adaptación de la famosa novela de Julio Verne Viaje al centro de la Tierra, que se distingue de sus predecesoras por utilizar la técnica 3D. Fraser interpreta a un científico, quien junto con su sobrino y una guía de montaña parte

en busca de su hermano desaparecido, encontrando un mundo oculto y sorprendente en el centro de nuestro planeta (www.journey3dmovie.com). USA (2008), 92 min

Kabluey (PG-13 for su contenido sexual y feo lenguaje). Comedia con Scott Prendergast (quien también dirige el filme), Lisa Kudrow, Teri Garr, Christine Taylor, Conchata Ferrell, Chris Parnell y Jeffrey Dean Morgan. Sinopsis: Inept Salman (Prendergast) se va a ayudar a su cuñada (Kudrow) con sus horribles sobrinos mientras su hermano lucha en Iraq. Salman ha de aceptar un humillante trabajo como la gigante mascota azul de una empresa para colaborar con la familia y mantenerla unida (www.kabluey.com). USA (2007), 86 min

The Longshots (Por clasificar). Drama con Ice Cube, Tasha Smith, Keke Palmer, Jill Marie Jones y Earthquake (Dir: Fred Durst). Sinopsis: la vida real de Jasmine Plummer (Keke Palmer), quien, bajo la tutela de su tío Curtis (Ice Cube), a la edad de nce años se convirtió en la primera mujer que participó en un torneo de fútbol americano. USA (2008).

Mad Detective (Por clasificar). Thriller violento con Lau Ching-wan, Andy On, Ka Tung Lam y Kelly Lin (Dirs: Johnnie To, Ka-Fai Wai). Trama: Bun (Ching-wan) es un detective con un don especial: puede ver lo que se oculta dentro de las personas: sus miedos, sus ansias y, lo que es peor: sus distintas personalidades. Un arma infalible para resolver los trabajos que se le encomiendan, pero que amenaza con volverlo loco. Retirado del servicio, un colega le pedirá su ayuda para resolver el misterio que involucra a dos policías y una pistola. Ambos entrarán en un bosque y sólo uno de ellos saldrá de allí. China (2007), 89 min

Mamma mia! (Por clasificar). Comedia musical y romántica con Meryl Streep, Pierce Brosnan, Amanda Seyfried, Bill Nighy, Julie Walters, Dominic Cooper, Colin Firth, Stellan Skarsgård y Christine Baranski (Dir: Phyllida Lloyd). Sinopsis: Adaptación cinematográfica del popular musical de ABBA. Donna (Streep), madre soltera y muy independiente, y dueña de un pequeño hotel en una idílica isla griega, organiza la boda de su hija Sophie (Seyfried). Donna invita a sus dos mejores amigas –quienes en el pasado habían integrado con ella el grupo musical Donna and the Dynamos–, y a tres hombres que visitaron la isla veinte años atrás (Brosnan, Firth y Skarsgård), uno de los cuales es el padre de Sophie, cuya identidad la joven desconoce. Allí empiezan a reavivarse viejos romances y a florecer nuevos amores con el fondo musical de *Dancing queen*, *SOS*, *Money, money, money*, *Take a chance on me* y otros inmortales temas de ABBA (www.mammamiamovie.com). USA (2008).

Meet Dave (PG). Comedia de ciencia ficción con Eddie Murphy, Gabrielle Union, Ed Helms, Elizabeth Banks, Judah Friedlander y Pat Kilbane (Dir: Brian Robbins). Sinopsis: Tras recaudar 92 millones de dólares con *Norbit* (2007), dirigida por Robbins y protagonizada por Murphy, 20th Century Fox vuelve a apostar por esta dupla con una nueva aventura. La historia se centra en una tripulación de alienígenas en miniatura que operan una nave con forma humana llamada Dave Ming Chan... y adivinen: ¿quién personifica la nave? Pues Murphy. ¿Quién comanda la nave? Otra vez Murphy, aunque liliputiense. Y la cosa se pone salerosa cuando el enano se enamora de una terrícola y recurre a la nave por aquello de las proporciones (www.meetdavemovie.com). USA (2008), 100 min

Space Chimps (G). Comedia animada y de aventuras con Jeff Daniels, Stanley Tucci, Patrick Warburton y Cheryl Hines (Dir: Kirk De Micco). Sinopsis: Tras perder una sonda en el espacio, la NASA decide reunir a un grupo de changos para buscarla. El equipo elegido estará conformado por Luna, quien está muy mona, Titán, comandante de la misión, y Ham III, estrella de un decadente circo cuyo único mérito es el de ser nieto del primer mono astronauta. Al lado de sus compañeros, Ham aprende el valor del coraje y vive increíbles aventuras que lo llevan hasta derrocar al malvado dictador que gobierna un lejano planeta. USA (2008)

Step Brothers (Por clasificar). Comedia con Will Ferrell, John C. Reilly, Richard Jenkins, Mary Steenburgen, Adam Scott y Katherine Hahn (Dir: Adam McKay). Sinopsis: Brennan Huff (Ferrell) tiene 39 años, vive con su madre Nancy (Steenburgen) y suele conseguir empleos esporádicos. Dale Doback (Reilly) es un desempleado terminal de 40 años que vive con su padre Robert (Jenkins). Cuando Nancy y Robert se casan, los hermanastros, obligados a compartir techo, entran en feroz competencia por ver cuál de los dos es el más parásito, hasta que se dan cuenta de que están poniendo en peligro el matrimonio de sus padres. Entonces pactan una tregua y planean una estrategia loca para reunir a sus progenitores (www.stepbrothers-movie.com). USA (2008).

Transsiberian (Por clasificar). Thriller con Woody Harrelson, Ben Kingsley, Emily Mortimer, Kate Mara, Thomas Kretschmann y Eduardo Noriega (Dir: Brad Anderson). Sinopsis: Tras una temporada en Pekín, Roy y Jessie deciden viajar a Moscú a bordo del mítico ferrocarril Transiberiano, que une la Rusia europea con sus provincias asiáticas, y con Mongolia y China. Una vez en el monstruoso y algo tétrico tren el viaje se matiza con extraños personajes, muchos "malos", como traficantes de drogas y asesinos, y algunos "buenos", como el inspector Grinko, que viaja desde Vladivostok siguiendo los pasos de los asesinos de un narcotraficante y de un importante alijo. USA (2008), 111 min

The Wackness (Por clasificar). Vibrante, agridulce y divertida comedia semidramática con Ben Kingsley, Famke Janssen, Josh Peck, Mary-Kate Olsen y Olivia Thirlby (Dir: Jonathan Levine). Sinopsis: Es el verano de 1994, y las calles de Nueva York palpitan con el ritmo del hip-hop y el dulce aroma de la marihuana, aunque el cambio se huele en el ambiente. El nuevo alcalde Rudy Giuliani, está empezando a implementar sus iniciativas "antidiversión" contra crímenes como los radiocassettes ruidosos, los graffiti y la ebriedad en la calle. En este ambiente, Luke Shapiro (Peck) pasa su último verano antes de la universidad vendiendo hierba y cambiándola con su psiquiatra a cambio de terapia, mientras se enamora de su hijastra (Thirlby), (www.sonyclassics.com/thewackness). USA (2008), 110 min

The X Files 2 (Por clasificar). Drama y misterio con David Duchovny, Gillian Anderson, Amanda Peet, Billy Connolly, Callum Keith Rennie y Adam Godley (Dir: Chris Carter). Sinopsis: Un grupo de mujeres desaparecen en Virginia. Un sacerdote que tiene "visiones" mandará a la policía a un lugar donde encontrarán una serie de fosas con cuerpos humanos congelados que pueden tener relación con las mujeres desaparecidas. USA (2008).

Algunos lugares de RIVERSIDE donde puedes encontrar tu CORONA*latina*

AGUA CLEAN & Ice Cream. **12702 Magnolia Ave**, # 24
ANTONIOUS Pizza House & Restaurant. **10971 Magnolia Ave**
BLANCO'S Bakery. **4810 La Sierra Ave**
KIMBERLY PARTY Supply & Rental. **6293 Tyler St**
LAS COMADRES Mexican Restaurant. **4773 Tyler St**, Ste 2D
LA SIERRA Meat Market. **4916 La Sierra Ave**
LC WATER. **4850 Tyler St**, Ste. 2
LOS POTRILLOS MEAT MARKET Carnicería y taquería. **10330 Hole Ave**, # 7
ONE STOP Food Store. **4585 La Sierra Ave**
PUPUSERÍA LA SIERRA restaurant. **4773 Tyler St**, Ste 2A
SENSATION 2000 Beauty Salon. **10330 Arlington Ave**, # 4
TONY'S Mexican Food. **10328 Arlington Ave**
TYLER MARKET. **4773 Tyler St**, Ste 1A
VICKY'S Beauty Salon & Supply. **4581 La Sierra Ave**, (951) 688 0387
VILLAGE MARKET & Liquor Delicatessen. **3812 Pierce St**, Ste P

Horóscopo para el bello sexo

Por el profesor Tru-Trú*

Aries (20/3-18/4). Amiga, el gusano (tu marido) volvió a las andadas. Y esta vez no se trata de las acostumbradas pelanduscas, sino de un cuerazo de mujer, de esos que quitan el aliento "antes" y ponen anémicos "después". Si quieres recuperar a tu lombriz (y te noto indecisa al respecto), debes hacerle un amarre de macumba azafranada con polvitos de kokoroko. ¿Entendiste? Yo tampoko.

Tauro (19/4-19/5). Este es el momento preciso para conquistar al galán que te quita el sueño. Dale fútbol, cerveza y sexo. Ponte la camiseta de su equipo, aprende a eructar con gracia y dile que su tilín se parece a Bill Gates porque está riquísimo. Como ocurre con la mayoría de los hombres, el pelmazo te creerá todito lo que le cuentes mientras lo mantengas dopado con sus tres vicios. Una vez que te firme el contrato (de bodorrio), puedes volver a ser tú misma.

Géminis (20/5-20/6). Saturno entró en la luna señalando que vas a recibir una herencia. Ya sé que Saturno es mil veces más grande que la luna, por lo que es imposible que quepe en ella, pero el astrólogo soy yo y puedo decir lo que se me dé la real gana. Decía, pues, que recibirás una herencia, pero no de dinero, sino genética: la demencia de esa tía que se pasó veinte años en el manicomio. Ánimo, que la medicina ha avanzado mucho y ya hay una técnica quirúrgica con un 7.5% de probabilidades de éxito. El otro 92.5% empeora, pero muy poquito.

Cáncer (21/6-21/7). Mentira que seas una cotorra. Lo que ocurre es que tienes una mejor capacidad para el lenguaje debido a la mayor densidad neuronal de tu hemisferio izquierdo, cosa que los hombres no entienden. Lo de chismosa sí es un poquito patológico pero que no *panda el cúnico:* se te quitará en unos cuarenta años, cuando se te *lengue la traba* con carácter permanente.

Leo (22/7-21/8) El tránsito de Venus por la bisectriz hipercalifragilística de Júpiter indica que estás por conocer al hombre de tus sueños. Se trata de un chaval tan pobre que ni para ropa tiene, ya que sobrevive bailando en paños menores delante de una histérica mujerdumbre (es decir, un montotón de féminas). Será amor a primera vista, pues el muchacho se enamorará de tu bolso apenas lo vea. A segunda vista te dejará tuerta, porque te costará un ojo de la cara mantener viva la llama de esa relación y encima mantenerlo a él.

Virgo (22/8-21/9). Este signo, que ha recuperado la credibilidad gracias a la himenoplastia, tiene grandes perspectivas de encajar con Capricornio y Tauro, distinguidos por sus cuernos, y con Cáncer y Escorpio, caracterizados por sus tenazas. Los signos que carecen de cachos y pinzas son poco aconsejables porque van muy rápido al asunto, cuando lo que más les gusta a las Virgo es la faena previa. Dicho de otro modo, sin calentamiento de motores las Virgo no disfrutan nada nada el ñaca ñaca.

Libra (22/9-22/10). Las librianas, siempre preocupadas por mantener la línea, usan el sexo para perder peso y encima se entretienen sumando las calorías que van perdiendo: 216 con la carretilla, 326 con el guau guau, 912 con el candelabro italiano, 315 cuando estallan los fuegos artificiales. Los que corren peligro son sus compañeros de gimnasio, pues las muy desconsideradas no les llevan la cuenta calórica, y si estos son mayores que ellas, mayor será su consumo en proporción directa con su edad. Ni hablar cuando la libriana, toda mimosa ella, pide repetición. Ya se han reportado fiambres de vejetes que se han enfriado en las posiciones más –¡ejem!– "exóticas".

Escorpio (23/10-20/11). Que el 99% de los hombres le da una mala reputación al resto, te lo concedo. Que de cada mil sólo uno se acuerde de su aniversario de boda, también. Que apenas uno de diez mil sea capaz de encontrar el punto G de su pareja, puede ser. Pero ya es demasiado que compares a los hombres con los espermatozoides, porque de millones sólo uno sirve. Por exagerada, muy pronto saldrás premiada con varios millones, pero no de feria sino de estafilococos acorazados (esos que se ríen de la penicilina). Mis saludos a don Sata.

Sagitario (21/11-20/12). Esta semana se te presenta más negra que el petróleo de Chávez. La siguiente también será color de hormiga. Disfrútalas porque después la cosa se pondrá mucho peor. En 2015 mejorarás en lo económico, pues de indigente ascenderás a pobre, aunque tu salud seguirá igual de mala, especialmente por la artritis cerebral. Mi mejor consejo es que te sientes a esperar los buenos tiempos, así, de paso, evitarás unos cuantos de los graves accidentes que veo en tu futuro próximo.

Capricornio (21/12-19/1). Pese a ser sumamente discretas de la alcoba p'afuera, adentro del dormitorio las nacidas bajo este signo suelen ser unas virtuosas del *cuchiplancheo.* No sólo se las saben todas, sino que además improvisan posturas inéditas con una creatividad y una audacia capaz de hacer sonrojar a la cortesana más experimentada, como el misionero Terminator, el salto del Krakatoa, el enchufe para la otitis y la cámara en el mondongo, ♪que te la pongo te la pongo♫ Mejor ni sigo, que hasta yo me ruborizo.

Acuario (20/1-18/2). Tu vecina anda murmurando que eres una cursi, chismosa, metiche, cizañera y media docena de elogios más, todo lo que te está atrayendo vibras negativas. Para hacerle la contra, esta noche a las doce *o'clock* deberás pararte delante del espejo, encuerada del cuello a los tobillos, y repetir diez veces seguidas, lo más rápido que puedas, el conjuro mágico «gaso iuna fodon». Te garantizo resultados inmediatos.

Piscis (19/2-19/3). Hoy te dará la comezón y tu pareja estará más floja que de costumbre para la sesión de rasca-rasca. Prepárale una ensalada de guaraná, hinojo, muña muña, cola de quirquincho, maca, huanarpo macho, ginkgo biloba, aleta de tiburón, testículos de delfín, satirión, ginseng, muérdago, semillas de calabaza, mandrágora, semillas de cuscuta, veneno de viuda negra, catuama, raíz de regaliz, cuernos y gónadas de rinoceronte, avellanas, esperma de ciervo, hongos Phallus impudicus, almejas panope, muira puama y yohimbina. Tu hombre, convertido en la versión erótica de Hulk, te arrancará aullidos de placer. Tus vecinos, creyendo que te están matando, llamarán a la *poli.* Y el juez, convencido de la potencia del mejunje, los dejará en libertad condicional a cambio de la receta.

*El profesor Tru Trú y sus comentarios son de carácter ficticio

World Funding Financial
REAL ESTATE & LOANS

- TENEMOS PROGRAMAS DE REFINANCIAMIENTO QUE SE AJUSTAN A SUS NECESIDADES
- PODEMOS MODIFICAR LOS TÉRMINOS DE SU ACTUAL PRÉSTAMO AUNQUE NO TENGA PLUSVALÍA
- LE AYUDAMOS A REDUCIR LOS IMPUESTOS DE SU PROPIEDAD
- SI DESEA COMPRAR, LO CALIFICAMOS PARA PRÉSTAMOS ASEGURADO POR EL GOBIERNO (FHA)

«SOMOS ESPECIALISTAS EN REAL ESTATE Y PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS»

TAX EXPPRESS
INCOME TAX SERVICES

SU REEMBOLSO EN HORAS

DESDE **$35** SOLAMENTE FORMA EZ

- TRÁMITE RÁPIDO DE ITIN ($30)
- SOMOS ESPECIALISTAS EN INCOME TAX Y CONTABILIDAD PARA PEQUEÑOS NEGOCIOS

INMIGRACIÓN

- CIUDADANÍA
- RESIDENCIA PERMANENTE
- PETICIÓN FAMILIAR
- LLENAMOS FORMAS DE INMIGRACIÓN

NOTARY PUBLIC



«GARANTIZAMOS UN SERVICIO AMABLE, BAJAS TARIFAS Y EL MÁS ALTO REEMBOLSO»



MATRIMONIOS



434 W. 6th St., Corona, CA 92882
Tel. (951) 808 0878 -
Fax (951) 808 4848







RESTAURANTE

comida mexicana tradicional y saludable
en un cálido ambiente familiar e informal
Reserva por teléfono y cuando llegues tu mesa
estará servida sin importar cuántas personas
sean: familias pequeñas o grupos numerosos

- Tostadas y tortas
- hamburguesas mexicanas
- antojitos mexicanos,
- sopas caseras
- ensaladas frescas,
- mariscos
- combinaciones con frijoles fritos y arroz
- combos
- menús para niños
- *weekends* especiales de menudo y pozole,
- postres preparados cada día,
- jugos naturales
- sodas mexicanas
- aguas frescas recién hechas



SERVICIO DE CATERING

¿No puedes salir de casa o de la oficina?
Nosotros te llevamos tu orden de
comida sin cargo alguno hasta
diez millas a la redonda

HORNO CIRCULAR DE BARRO

para el mejor sabor y cocción homogénea
de tus taquizas, parrilladas y barbacoas





DESAYUNOS A LA CARTA

empieza el día en Maya's Café
Acompaña tu café con lo que a ti te gusta: huevos (rancheros, a la mexicana, con chorizo), carnitas, chilaquiles o nuestro Big Breakfast Burrito



13627 Magnolia Ave
Corona, CA 92879
Tel: 951-736-3154

SALONES PARA FIESTAS, EVENTOS

...y cualquier tipo reunión
que desees celebrar
Sala para 85 personas, patio colonial para 45 más: 15 años, bodas, banquetes. Divisiones modulares para conferencias y presentaciones de negocios





DELICIOSOS COCTELES

y cervezas americanas e importadas
Disfruta tu combinación favorita en la
legendaria atmósfera del Duck Pond
Cocktail Lounge, fundado en 1937:
¡nuestra casa es un landmark de Corona!





Con este cupón
15%
de descuento
en tu consumo

Por la compra de
un platillo, el
segundo a
mitad de precio



HORARIO DE ATENCIÓN
VIERNES Y SÁBADOS: 10AM-1AM
DOMINGOS, MARTES, MIÉRCOLES Y JUEVES: 10AM-6PM
LUNES: CERRADO